

© Tom von Kap-herr

# 3-5 mai 2019

Bromont, QC - 450 Chemin de Gaspe, Bromont, QC J2L 2P4  
T. 450-534-0787 - C. 450-525-1976 - [competition@internationalbromont.org](mailto:competition@internationalbromont.org)

Saut d'obstacles ~ Chasse ~ Équitation



EQUESTRIAN  
CANADA  
ÉQUESTRE



CHEVAL  
QUÉBEC



PRINTANIER

BROMONT  
PARC ÉQUESTRE OLYMPIQUE



Chers amis,

Cette avec un grand plaisir que nous vous convions notre rendez-vous annuel du Printanier de Bromont, qui débutera le 3 mai prochain.

Nous sommes impatients de vous revoir et de lancer ensemble cette saison! N'hésitez pas à communiquer avec nous pour préparer votre venue à Bromont.

Depuis 1976 le Parc Équestre Olympique de Bromont accueille des événements hippiques et je remercie nos participants, partenaires, donateurs et bénévoles qui nous permettent de poursuivre cette tradition.

Dans l'attente de vous saluer à Bromont, je vous souhaite, en mon nom et au nom du comité organisateur, une excellente saison de compétition!

---

Dear Friends,

It is with great pleasure that we invite you to our annual spring rendez-vous, the Printanier de Bromont, opening on May 4, 2019.

We look forward to seeing you again and launching this season together! Do not hesitate to contact us to prepare your visit to Bromont this season.

Since 1976, the Bromont Olympic Equestrian Park has hosted equestrian events and I would like to thank the participants, our partners, our donors and our volunteers who allow us to continue this tradition.

I look forward to greet you in Bromont and until then, along with the organizing committee, I wish you a successful competition season!

**Roger Deslauriers**  
Directeur du concours  
Show Manager

## MANAGEMENT

**Roger Deslauriers**  
Directeur du concours  
Show Manager

**Patrice Deslauriers**  
Directeur du terrain et écuries  
Ground & Stable Manager

**Michel Papineau**  
Gestion des terrains  
Ground Maintenance

**TBA**  
Coordonnateur des écuries  
Stable coordinator  
jumping@internationalbromont.org  
C. 450-525-1976

**Nathalie Paquin**  
Comptabilité  
Accounting  
comptabilite@internationalbromont.org  
T. 450-534-3255

**Hélène Sactouris**  
Coordination des événements  
Event Coordinator  
co-oc@internationalbromont.org

**Alexandra Hill**  
Secrétariat de concours  
Show Office  
competition@internationalbromont.org

**Nicole Charbonneau**  
Traduction  
Translation

## COMITÉ DES AMBASSADEURS | AMBASSADORS' COMMITTEE

François Dumontier  
Diane Giard  
Sam El Chaer  
Marcel Lessard  
Derek Head  
Pierre Deragon  
Richard Brosseau

## MERCI À NOS PARTENAIRES & DONATEURS

Gouvernement du Québec  
Ville de Bromont  
Tourisme Bromont

## PARC ÉQUESTRE OLYMPIQUE DE BROMONT

Adresse du site / Showgrounds & Mailing address  
450, chemin de Gaspé, Bromont, QC, J2L 2P4

Tel: 450-534-0787  
Fax: 450-534-0417



MOT DU MAIRE / A WORD FROM THE MAYOR

Tout au long de la saison estivale 2019, des compétitions animeront de nouveau le Parc équestre olympique de Bromont.

Bromont est fière de son histoire et de la place que les sports équestres y occupent. Ville accueillante et dynamique, Bromont reçoit de nombreuses manifestations sportives, incluant près d'une dizaine d'événements équestres chaque année.

Sportifs et touristes trouvent à Bromont de quoi les séduire, été comme hiver. Toute la ville œuvre à faire de leur séjour parmi nous une expérience inoubliable avec une panoplie d'événements, de compétitions et d'activités : équitation, ski, vélo, randonnée pédestre, golf, spas, salles de spectacles, boutiques et restaurants.

Au nom du Conseil municipal et à titre de maire de la Ville de Bromont, je tiens à nouveau à souhaiter la bienvenue aux cavaliers et cavalières ainsi qu'à leur équipe et aux visiteurs venus admirer leurs prouesses. Venez-y en famille et profitez de tout ce que Bromont a à offrir. Je suis persuadé que votre séjour sera mémorable!

Au plaisir de vous saluer lors de votre passage.

*Throughout the 2019 summer season, competitions will once again, be held at the Bromont Olympic Equestrian Park.*

*Bromont is proud of its history and the place that equestrian sports occupy. A welcoming and dynamic city, Bromont hosts numerous sporting events, including nearly a dozen equestrian events each year.*

*Throughout each season, Bromont offers a variety of appealing activities for athletes and tourists. Every effort are put into place to ensure everyone has an unforgettable stay by offering an array of events, competitions and activities: horse riding, skiing, biking, hiking, golf, spas, theaters, shops and restaurants.*

*On behalf of the City Council and as Mayor of the City of Bromont, I would like to, once again, welcome the riders and their team as well as the visitors who come to admire their talent. Bring along your family and enjoy all that Bromont has to offer. I am sure your stay will be memorable!*

*Looking forward to greeting you during your visit.*

**Louis Villeneuve**  
Maire de Bromont / Mayor

TOURISME

BROMONT ↑

SIMPLEMENT DÉPAYSAANT | CHANGE YOUR SCENERY



[tourismebromont.com](http://tourismebromont.com)

1 877 276-6668 #ExploreBromont

# COMITÉ | OFFICIALS

## Juge, saut d'obstacles / Jumper Judge

Jacinthe Caron, EC Recorded

## Chefs de piste / Course Designer

Charles Faubert, EC Recorded

## Juge, chasse/ Hunter Judge

Veronique Mercille, EC Recorded

## Commissaire / Steward

Marie-Claire Goyette, EC Senior

## Préposés au départ / Ingate

Catherine Dechenault, QC  
Béatrice Daviault, QC

## Annonceur / Announcer

Claude Lagueux, QC

## Chronomètre / Timer

TBA

## Maréchal-ferrant / Show Farrier

Maréchalerie Côté 819-580-9344

## Vétérinaire / Veterinarian

Dr. Johanne Longtin 450-777-6770

## Photographe / Show Photographer

Tom von kap-herr, CAN

Veillez noter que les officiels suivants ont été invités, le comité se réserve le droit de faire des changements.

Please note the following officials have been invited. Management reserves the right to modify the list.



## SANTÉ & URGENCE HEALTH & EMERGENCY

### URGENCE | EMERGENCY

T. 911 or/ou Cell. \*4141  
Bromont Police : 450-534-3131

### REMORQUAGE | TOWING

Remorquage JJ (24h) 450-534-4664

### RÉPARATION - REMORQUE

TRAILER REPAIR  
Attache La Chevauchée 450-375-2203

### MARÉCHAL-FERRANT

SHOW FARRIER  
Maréchalerie Côté 819-580-9344

### VÉTÉRINAIRE | VETERINARIAN

Dr. Johanne Longtin 450-777-6770

### BUANDERIE | LAUNDRY

Camping Koa  
1699, rue Shefford  
Bromont, QC J2L 3N8

### HÔPITAUX | HOSPITALS

Hopital Brome-Missisquoi Perkins  
T. 450-266-4342

950, rue Principale  
Cowansville QC J2K 1K3

### Centre hospitalier de Granby

T. 450-375-8000  
205 Boulevard Leclerc O,  
Granby, QC J2G 1T7

### Centre hospitalier vétérinaire

Hôpital équin | Equestrian  
T. 450-778-8100

3200 rue Sicotte,  
St-Hyacinthe, QC J2S 2M2

### Clinique Vétérinaire Animavet

Animaux de compagnie | pets  
T. 450-531-3835

1357 rue Shefford, local 103  
Bromont, QC J2L 1C9



## ATTRACTIONS BROMONT & REGION

### INFORMATION TOURISTIQUE | VISITORS INFO CENTER

#### TOURISME BROMONT

450-534-2006 or 1-877-276-6668

#### TOURISME BROME-MISSISQUOI

1-888-811-4928

#### TOURISME CANTONS DE L'EST |

EASTERN TOWNSHIPS TOURISM OFFICE

1-800-355-5755

PLANIFIER VOTRE SEJOUR | PLAN YOUR STAY

TOURISME BROMONT

[tourismebromont.com](http://tourismebromont.com)  
1 877 276-6668 #ExploreBromont



L'Association équestre Centaure est un organisme à but non lucratif visant à promouvoir les sports équestres au Québec en offrant des compétitions hippiques pour tous les niveaux et en investissant dans des installations sportives de qualité.

*Association équestre Centaure is a non-for-profit organization promoting equestrian sports in Quebec by offering competitions from Bronze up to Platinum level and by investing in the quality of infrastructures.*



Soutenez les sports équestres! L'Association équestre Centaure recherche des bénévoles. Calendrier disponible au [www.peobromont.org](http://www.peobromont.org)  
 Devenez donateurs : les donateurs reçoivent des reçus pour fin d'impôt pour tous les dons de 20\$ ou plus.

*Support equestrian sports! Association équestre Centaure is looking for volunteers. Calendar available at [www.peobromont.org](http://www.peobromont.org)  
 Become a donor: donors benefit from donation tax credit for all donation over 20\$.*



1. Le concours hippique Printanier de Bromont est un concours sanctionnés BRONZE de Canada Équestre, 308 Legget Drive, Bureau 100, Ottawa, Ontario K2K 1Y6 et est assujetti aux règlements de Canada Équestre.

Chaque épreuve proposée dans le présent document est assujettie aux règlements et spécifications des règlements en vigueur de CE et sera tenue et jugée conformément au Manuel des règlements de CE.

Obligation des participants:

- a) Les propriétaires de chevaux, les athlètes et la personne responsable d'un cheval doivent être membres de leur fédération équestre nationale respective. Les propriétaires de chevaux et les athlètes doivent posséder une licence sportive de niveau bronze ou la licence sportive équivalente selon US Equestrian ou alors se procurer une Licence Sportive Temporaire.
- b) Les athlètes inscrits aux classes amateurs doivent posséder leur carte d'amateur.
- c) Conformément à l'article A801, par son inscription à un concours sanctionné par Canada Équestre, la personne responsable consent à ce que le propriétaire, le locataire, l'entraîneur, le gérant, l'agent, l'instructeur, le meneur ou le cavalier et le cheval soient assujettis aux dispositions des statuts et des règlements de Canada Équestre et à tout règlement supplémentaire établi par le concours. Chaque concurrent, en quelque qualité que ce soit, à un concours sanctionné par Canada Équestre est responsable de bien connaître les statuts et les règlements applicables de Canada Équestre, ainsi que tout règlement supplémentaire établi par le concours, s'il y a lieu. Ne participez pas à ce concours en quelque qualité que ce soit si vous refusez d'être assujetti aux statuts et aux règlements de Canada Équestre et à tout autre règlement établi par le concours.

1. Printanier de Bromont equestrian competition is sanctioned Bronze by Equestrian Canada, 308 Legget Drive, Suite 100, Ottawa, Ontario K2K 1Y6, and is governed by Equestrian Canada rules.

Every class offered herein is covered by the rules and specifications of the current rules of EC and will be held and judged in accordance with the EC Rule Book.

Participants' obligations:

- a) All athletes, owners and persons responsible must be members of their respective country's National Federation. All owners and athletes must hold a current EC Sport Licence Bronze or the equivalent US Equestrian membership or otherwise purchase a temporary Sport Licence.
- b) All athletes competing in amateur classes must have a valid EC Amateur Card.
- c) Per Article A801, every entry at an EC-sanctioned competition shall constitute an agreement by the person responsible that the owner, lessee, trainer, manager, agent, coach, driver or rider and horse shall be subject to the EC constitution and all rules of EC and any additional rules set by the competition. It is the responsibility of all individuals participating in any capacity in EC-sanctioned competitions to be knowledgeable regarding the EC constitution and the applicable rules of EC and the additional rules, if any, imposed by the competition. Do not participate in this EC-sanctioned competition in any capacity if you do not consent to be bound by the constitution and rules of EC and any additional rules imposed by the competition.

## ADMINISTRATION & SECRÉTARIAT | ADMINISTRATION & SHOW OFFICE

### 2. DATES DE CLÔTURE

Stalles & inscriptions : 28 avril 2019  
Adresse : PRINTANIER DE BROMONT, 450 chemin de Gaspé, Bromont, Québec, J2L 2P4  
Tel. 450-534-0787, Fax. 450-534-0417  
www.peobromont.org

### MODALITÉ DE PAIEMENT

Un chèque signé couvrant la **TOTALITÉ DES FRAIS** devra accompagner les formulaires d'inscription. Paiement au nom de *Association équestre Centaure*. Les cartes de débit sont acceptés. Les virements interac sont aussi acceptés.

### 4. ADMINISTRATION

25\$ de frais administratifs sont applicables pour chaque cavalier inscrit.

### 5. CHÈQUE SANS PROVISION

Une pénalité de 50\$ sera ajoutée pour tout chèque non honoré, pour quelque raison que ce soit.

### 2. CLOSING DATES

Entries & stalls: April 28, 2019  
Address: PRINTANIER DE BROMONT BROMONT, 450 chemin de Gaspé, Bromont, Quebec, J2L 2P4  
Phone. 450-534-0787, Fax. 450-534-0417  
www.peobromont.org

### METHOD OF PAYMENT

A signed cheque **covering all fees** must be sent with the entry form. Entry is payable to *Association équestre Centaure*. Debit card are accepted. An Interac e-transfer can also be accepted.

### 4. ADMINISTRATION

Entry forms include a \$25 administrative fee per rider.

### 5. NSF CHEQUE

A \$50 penalty fee will be charged for all returned NSF cheques.

## 6. RÉCEPTION DES INSCRIPTIONS

Aucune inscription ne sera acceptée sans la signature de la personne responsable. Pour un concurrent mineur, la signature des parents ou d'un tuteur est requise pour valider l'inscription. Aucune inscription par téléphone ne sera acceptée. Les inscriptions doivent parvenir au comité organisateur pour le 28 avril 2019 par les moyens suivants :

Fax : 450-534-0417

Poste : 450, chemin de Gaspé, Bromont, Qc, J2L 2P4

Courriel : [competition@internationalbromont.org](mailto:competition@internationalbromont.org)

En ligne : <https://horseshowsonline.com>

## 7. FRAIS DE NON-PARTICIPATION

Les chevaux non-participants recevront un numéro de concours qu'ils devront porter en tout temps. Ils sont assujettis à tous les règlements de Canada Équestre et du concours. Un frais de 30\$ par cheval devra être déboursé.

## 8. INSCRIPTIONS TARDIVES

Les inscriptions tardives pourront être acceptées selon la disponibilité des stalles et l'approbation du CO, sous toutes réserves.

**Des frais de 50\$ seront ajoutés à toutes les inscriptions reçues après le 28 avril 2019**

## 9. CHANGEMENT AU PROGRAMME

a) Le comité organisateur du Printanier de Bromont se réserve le droit d'annuler ou de jumeler certaines classes, changer l'ordre des horaires, modifier les modalités du concours et même refuser toute inscription s'il le juge nécessaire.

b) Les horaires officiels seront publiés sur le tableau à côté du secrétariat chaque soir. Les horaires publiés sur Internet le sont à titre de référence seulement.

## 10. INSCRIPTIONS REFUSÉES

Le comité organisateur se réserve le droit de refuser tout(e) cavalier(ère) ou inscription s'ils ne sont pas conformes aux exigences des règlements du concours ou au code de conduite et d'éthique de Canada Équestre.

## 11. ANNULATION D'INSCRIPTION

Aucun remboursement ne sera émis après la date limite d'inscription sauf sur présentation d'un certificat médical ou vétérinaire. Le remboursement à la suite d'une attestation vétérinaire ou médicale ne s'applique qu'aux inscriptions et non aux frais d'écurie et d'administration. La politique d'annulation de l'AERE est applicable.

## 12. ARRIVÉES & DÉPARTS DES CHEVAUX

a) Les chevaux ne seront pas admis avant :

**vendredi 3 mai 2019 12h PM**

Les chevaux ne seront pas admis après 7h30 AM les jours des compétitions. Ceux qui désireront arriver avant cette date ou autres heures devront au préalable s'entendre avec les organisateurs du concours.

b) Sauf entente avec le comité organisateur, les chevaux doivent quitter le site entre la fin des compétitions et 8h00PM le dimanche.

## 13. HEURE DU SECRÉTARIAT & DÉCLARATION

Les jours de compétitions, le secrétariat ouvrira 1 heure avant le début des épreuves et fermera 1 heure après la dernière épreuve. Il sera également ouvert de 10h00 à 18h00 le vendredi précédant le concours. Les déclarations pour les épreuves du lendemain fermeront chaque soir à 17h00.

## 6. ENTRIES

No entry is accepted without the signature of the person responsible. For a minor participant, the signature of the parents or legal guardians is required to validate the entry. No entry is accepted over the phone. Entries must be received by the organizing committee no later than April 28, 2019, using one of the following ways:

Fax: 450-534-0417

Mail: 450, chemin de Gaspé, Bromont, Qc, J2L 2P4

E-mail : [competition@internationalbromont.org](mailto:competition@internationalbromont.org)

Online : <https://horseshowsonline.com>

## 7. NON-SHOWING HORSE FEE

Non-showing horses are given a show number that they must wear at all times. They are also subject to all EC rules and show grounds rules. A \$30 fee per horse will be charged.

## 8. LATE ENTRIES

Late entries may be accepted depending on stall availability and with the Organizing Committee's approval, without prejudice. **A \$50 fee will be added to all entries received after April 28, 2019.**

## 9. PROGRAM CHANGE

a) The Printanier de Bromont's Organizing Committee reserves the right to cancel or combine classes, change their order on the schedule, change the terms of the competition or refuse any entry, as deemed necessary.

b) Official schedule will be posted on the show office board every evening. Schedules posted online are a reference only.

## 10. REFUSED ENTRY

The Organizing Committee has the right to refuse any rider or registration if they do not conform to the rules of the show or to the Equestrian Canada Code of Conduct and Ethics.

## 11. REGISTRATION CANCELLATIONS

No refund after closing date without a written notice from a veterinarian or medical doctor. Refund will include entries only (no stable fees or administration). The AERE refund politic is applicable.

## 12. ARRIVAL & DEPARTURES

a) Horses will not be admitted before:

**Noon on Friday, May 3, 2019**

Horses will not be admitted after 7:30 A.M. on all competition days. Those wanting to arrive earlier than those dates or at other times must make prior arrangements with the OC.

b) Unless prearranged with the Organizing Committee, horses must leave the site between the end of competition and 8 P.M. on Sunday.

## 13. OFFICE HOURS & DECLARATIONS

On competition days, the office will open one hour before the start of classes and close one hour after the last class. It will also stay open from 10 A.M. to 6 P.M. both on Friday preceding the show. Declarations for the following day will close at 5 P.M. every evening.

#### 14. MODIFICATIONS ET AJOUTS D'INSCRIPTION

- a) Les ajouts et modifications se font uniquement au secrétariat de concours sur les formulaires prévus à cet effet. Aucune autre méthode ne sera considérée;
- b) Des frais de 25\$ seront imputés aux concurrents pour tout cheval monté dans une classe sans avoir été officiellement inscrit en plus du montant prévu pour l'inscription de cette classe.
- c) Tout concurrent qui ne se présentera pas dans une classe pour laquelle il est officiellement inscrit et qui n'annule pas selon la méthode indiquée ci-haut sera facturé pour ladite classe. L'annulation d'une épreuve ayant lieu le jour même n'est pas admissible à un remboursement.

#### 15. FRAIS DE TERRAIN & SOIN DES CHEVAUX

- a) Toutes les inscriptions sans réservation de stall se verront automatiquement facturer des frais de 10\$ par jour pour utilisation du terrain.
- b) Les chevaux ne peuvent être laissés équipés ou être laissés sans surveillance dans une remorque. Les remorques ne peuvent être utilisées comme écuries pour la nuit.
- c) Si les conditions météorologiques sont mauvaises, aucun cheval ne devrait être laissé à l'extérieur. Il est possible de se renseigner au secrétariat pour une stall d'une journée.

#### 14. REGISTRATION CHANGES AND ADDITIONS

- a) Additions and cancellations can only be done at the show office by using the appropriate forms. No other method will be accepted.
- b) A \$25 fee will be charged to competitors, in addition to the registration fees of the class, for any horse ridden in a class without being officially registered.
- c) Any participant who does not show up for a class where he is officially registered, without cancelling as indicated above, will be charged for the class. Classes cancelled/scratched on the same day are non-refundable.

#### 15. DAY TRAILER FEES & HORSE CARE

- a) All entry with no stall reservations are automatically charged a \$10 ground fee per day.
- b) Horses cannot be left tacked or unattended in a trailer. No overnight sleeping in the trailers will be allowed.
- c) In case of inclement weather, no horses should be left outdoors. You can inquire at the office for daily stalls.

## RÈGLEMENTS DE TERRAIN | GROUND RULES

#### 16. NUMÉRO DE COMPÉTITION

Le numéro provenant du secrétariat de concours doit être porté bien en vue en tout temps sur le terrain de concours dès que le cheval se trouve hors de sa stall, qu'il soit en laisse ou monté. **Un cheval portant le mauvais numéro peut être éliminé.**

#### 17. RÉSERVATION DE STALLES

Les stalles doivent être réservées lors de l'inscription. Les frais de stall sont de 50\$ pour un jour, 70\$ pour deux jours et 90\$ pour trois jours. Le prix "un jour" n'inclut pas de nuit, celui pour deux jours inclut une nuit et trois jours inclus deux nuits.

#### 18. ENTRAÎNEMENT AVANT-CONCOURS

**La journée précédant le début du concours :** les carrières de concours seront ouvertes pour entraînement entre 13h00 et 18h00. Le numéro de concurrent est requis. 10\$ par coupon. Limite de 1 cheval dans le manège. Période de 3 minutes par coupon. **Les cavaliers doivent remettre au préposé du manège le coupon d'entrée qu'ils se sont procurer au secrétariat. Chaque coupon est valide pour un cheval pour une période d'entraînement.**

#### 19. AIRES D'ENTRAÎNEMENT

L'entraînement est permis uniquement dans les aires prévues à cet effet de 7h30a.m., et se terminant 1 heure après la fin des classes. Une amende (50\$) sera imposée aux individus utilisant les manèges en dehors de l'horaire prévu. Les règles de réchauffement FEI sont applicables, exception pour les chasses.

#### 20. AIRES DE LONGE

Des aires de longues seront désignées sur le terrain. Il est interdit de longer un cheval à l'extérieur des endroits désignés sous peine d'une amende de 50\$.

#### 21. ÉPREUVES DE CHASSE

Pour participer à une épreuve d'une division de chasse, le concurrent doit acquitter les frais d'inscription de la division en totalité. Liste des partants disponible en ligne.

#### 16. COMPETITION NUMBER

The competition number issued by the show office must be worn and visible at all times anywhere out of the stable at the event location, whether the horse is being handwalked or ridden. **A horse wearing the wrong number may be eliminated.**

#### 17. STALL RESERVATION

Stall fees are \$50 for 1 day, \$70 for 2 days and \$90 for 3 days. "1 day" fee do not include overnight. "2 days" fees includes 1 night and "3 days" fees includes 2 night. Stall must be reserved at entry time.

#### 18. PRE-SHOW SCHOOLING

**Day before Show days:** competitions rings will be open for schooling from 1 PM to 6 PM. The competition number is required. \$10 per ticket. 1 horse max. in the ring at the same time. 3minutesperiodbyticket. **RidersMUSTgivetotheingattheticket issued by show office. Each ticket is valid for one horse, for one training period.**

#### 19. SCHOOLING AREAS

Schooling is permitted in designated areas only, starting at 7:30 a.m. and ending one hour after the end of classes. Anyone using the rings other than during scheduled time will incur a \$50 fine. FEI schooling rules will be in force with the hunter exceptions.

#### 20. LUNGING AREAS

Lunging areas will be identified on grounds map. It is forbidden to lunge a horse outside of the designated area. Those who contravene this rule will receive a \$50 fine.

#### 21. HUNTER

To participate in a hunter division class, competitors must pay the entry fees for the whole division. Class sheets are available online.

## 22. ÉPREUVES DE SAUT D'OBSTACLES

Un ordre de départ sera attiré la veille des épreuves et devra être respecté par les participants sous peine d'élimination. Ordres de départ disponible en ligne.

## 23. DÉFAUT DE PRÉSENTATION AU DÉPART

a) Une attente de 3 minutes sera allouée par les officiels et tout cavalier participant qui ne se présente pas dans ce délai sera éliminé. Cette règle sera appliquée sans exception.

b) Les entraîneurs sont encouragés à se faire assister en fonction de leur nombre de cavaliers en concours afin de ne pas retenir le déroulement des activités.

c) Nous demandons la collaboration des entraîneurs pour ne pas retenir les activités d'un manège lorsqu'ils sont retenus à cheval pour concourir dans une épreuve.

## 24. MARÉCHAL-FERRANT

Un maréchal-ferrant est disponible sur appel les jours de compétitions

## 25. CHIENS

Tous les chiens doivent être tenus en laisse et leurs déjections jetées à la poubelle. Une amende de 100\$ sera imputée aux contrevenants. Nous vous remercions de votre collaboration pour un environnement propre et sécuritaire.

## 26. CAMPING

Le camping est permis durant l'événement au coût de 30\$ plus taxes. Aucun enfant ne peut camper sans surveillance.

## 22. JUMPER

Orders of go will be determined on the night before the classes and must be respected by all participants, under penalty of elimination. Orders of go will be posted online.

## 23. NO SHOW

a) Officials will tolerate a 3-minute delay and any rider not showing up within that time will be eliminated. This rule will be applied without exceptions.

b) Coaches are encouraged to get assistance depending on the numbers of riders showing to ensure they do not unnecessarily delay classes.

c) We ask the coaches' collaboration not to hold up classes in one ring while they are detained competing in another class.

## 24. SHOW FARRIER

A farrier is available on-call every day of competition.

## 25. DOGS

All dogs must be on a leash, and their droppings disposed of in the garbage. All offenders will incur a \$100 fine. We thank you for your co-operation towards a clean and safe environment.

## 26. CAMPING

Camping is allowed during the event at a cost of \$30 plus taxes. No child can camp without supervision.

# SANTÉ, SÉCURITÉ & CIRCULATION SUR LE SITE | HEALTH, SECURITY & TRAFFIC

## 27. CONTRÔLE ANTI-DOPAGE ÉQUIN

Tout cheval participant à une épreuve du concours peut, dès qu'il se trouve sur le terrain de compétition, être désigné pour subir un test de contrôle antidopage. Les inscriptions seront soumises à un frais anti-dopage de 3.50\$ par cheval pour les divisions bronze.

## 28. CONTRÔLE ANTI-DOPAGE DES CAVALIERS

Les cavaliers pourront être testés pour l'usage de produits proscrits ou soumis à certaines restrictions et tous les concurrents reconnaissent en s'inscrivant à la compétition qu'ils peuvent être testés. Les compétiteurs doivent se référer règlements de Canada Équestre au sujet du contrôle antidopage des cavaliers. Un résultat positif au test de dépistage de drogues entraînera la saisie des prix et bourses du cheval, de la personne responsable, des propriétaires, entraîneurs, cavaliers et palefreniers.

## 29. PORT DU CASQUE PROTECTEUR

Toute personne à cheval ou menant un attelage sur les lieux d'un concours sanctionné par Canada Équestre, doit être coiffée en tout temps d'un casque protecteur approuvé et correctement attaché.

## 30. TESTS COGGINS

Le certificat de test Coggins seront exigés et doivent être datés de l'année en cours.

## 27. EQUINE MEDICATION CONTROL

All horses competing in any class of the show can be selected for a drug test at any time while on the competition grounds. Participants are charged a \$3.50 per horse in Bronze divisions.

## 28. ANTI-DOPING FOR HUMAN ATHLETES

All competitors, when registering, recognize that they can be tested for banned or restricted drugs at any time. Competitors can refer to EC anti-doping rules concerning riders. A positive drug test will result in the forfeit of all prizes and purses awarded to the horse, the person responsible, the owner, the trainer, the rider and the groom.

## 29. SAFETY HEADGEAR

Anyone riding or driving horses on the show grounds of EC-sanctioned competitions must wear an approved helmet properly fastened, at all times.

## 30. COGGINS TEST

2019 Coggins tests are mandatory.

**31. INTERDICTION DE FUMER**

Il est strictement interdit de fumer la cigarette dans les écuries. Tout contrevenant se verra charger une amende de 100\$.

**32. CIRCULATION DES CHEVAUX**

La circulation des chevaux se fera dans les pistes prévues à cet effet.

**33. VÉHICULES MOTORISÉS**

Les véhicules motorisés incluant voiturette de golf, mobylettes, motocyclettes, VTT, etc., ne peuvent être utilisés que par des conducteurs détenant un permis de conduire valide.

**34. STATIONNEMENT DES AUTOMOBILES**

L'inscription inclut 2 passes de stationnement. Elles doivent être visibles en tout temps. Le plan de stationnement offre suffisamment de places pour tous et nous comptons sur votre collaboration pour l'utilisation adéquate des aires de stationnement. Les conducteurs de véhicules sans passe de stationnement doivent passer par l'entrée publique et acquitter les frais. Les passes de stationnement sont disponibles au secrétariat et des passes supplémentaires sont disponibles au coût de 30\$ par semaine. **Aucun stationnement ne sera toléré autour des écuries et des manèges de compétitions. Le remorquage sera aux frais du propriétaire. Stationner devant l'espace du préposé au départ est strictement interdit.**

**35. REMORQUE À CHEVAUX**

Des aires spéciales de débarquement et de stationnement ont été prévues pour les remorques à chevaux (remorque pour une journée ou pour une semaine et plus). Veuillez consulter le plan du site en ligne.

**Une amende de 100\$ sera imputée aux participants qui seront stationnés aux endroits proscrits.**

**31. NO SMOKING**

It is strictly forbidden to smoke in the stables. All offenders will incur a \$100 fine.

**32. HORSE TRAFFIC**

Horse traffic is allowed in designated areas only.

**33. MOTORIZED VEHICLES**

Motorized vehicles including golf carts, scooters, motorcycles, ATVs, etc., can only be driven by a person with a valid driver's licence.

**34. CAR PARKING**

Registration includes 2 parking passes, which must be visible in the vehicles at all times. The parking plan provides enough parking spaces for everyone, and we count on your collaboration for adequate use of parking areas. Drivers without a parking pass must use the public entrance and pay the applicable fees. Parking passes are available at the show office and additional passes are available for \$30 a week. **No parking is allowed around the stables and the competition rings. Towing charges are at the owner's expense. Parking in front of the ingate is strictly forbidden.**

**35. HORSE TRAILER**

Specific unloading and parking areas are designed for trailers (day, week or more). Please see the ground map online.

**Participants parked in prohibited areas will incur a \$100 fine.**

## RESPONSABILITÉ | RESPONSABILITIES

**36. RESPONSABILITÉ**

Ni le CO, ni le propriétaire du site, ni les officiels ne pourront être tenus responsables des dommages, blessures ou pertes subies par les participants et les spectateurs.

**37. ASSURANCES**

Tout cavalier ou propriétaire est seul responsable de tout dommage causé à un tiers par lui-même, ses employés, ses aides ainsi que par son cheval. Il est donc fortement recommandé à tout cavalier ou propriétaire de contracter une assurance responsabilité civile avec une couverture suffisante pour les compétitions et de maintenir cette police en vigueur.

**38. PERSONNE RESPONSABLE (PR) D'UN CHEVAL**

La PR est un adulte qui assume ou partage pour ce cheval la responsabilité de l'entretien, l'entraînement, la garde, qui a la responsabilité officielle du cheval selon les règlements de CE. La PR est assujettie aux obligations imposées par les dispositions des règlements de CE sur les sanctions pour toute infraction aux règlements. La PR assume la responsabilité de l'état, de la condition physique et de la régie du cheval, et elle est la seule responsable en dernier ressort de tout acte accompli par elle-même ou par toute autre personne autorisée à avoir accès au cheval aux écuries, ailleurs sur le terrain, ou pendant que le cheval est monté, mené ou entraîné. La PR doit posséder une licence sportive valide équivalente ou supérieure à celle du cheval.

**36. RESPONSABILITY**

Neither the OC, nor the owner of the showgrounds, nor the officials will be responsible for damages, injuries or loss to persons, horses, property, spectators or exhibitors.

**37. INSURANCES**

All owners and competitors are personally responsible for damages to third persons caused by themselves, their employees, their agents or horses. They are therefore strongly advised to take out third-party insurance providing full coverage for participation in equestrian events and to keep their policy up to date.

**38. PERSON RESPONSIBLE (PR) FOR A HORSE**

The PR is an adult, who has, or shares, responsibility for the care, training, custody, and performance of the horse and who has official responsibility for that horse under EC Rules and is liable under the penalty provisions of the Rules for any violation of the EC Rules. The Person Responsible is ultimately responsible for the condition, fitness and management of the horse and is alone responsible for any act performed by himself/herself or by any other person with authorized access to the horse in the stables, elsewhere on the grounds, or while the horse is being ridden, driven or exercised. The PR must hold a valid EC Sport License in good standing at the same level or higher, as that in which the horse is competing.



EQUESTRIAN  
CANADA  
ÉQUESTRE

# STATEMENT OF PRINCIPLES

Equestrian Canada (EC), the national equestrian federation of Canada, supports adherence to the humane treatment of horses in all activities under its jurisdiction.

All Persons shall be committed to:

- upholding the welfare of all horses, regardless of value, as a primary consideration in all activities;
- requiring that horses be treated with kindness, respect and compassion, and that they never be subject to mistreatment;
- ensuring that all Equestrians including owners, trainers and competitors, or their respective agents, use responsible care in the handling, treatment and transportation of their own horses as well as horses placed in their care for any purpose;
- providing for the continuous well-being of horses by encouraging routine inspection and consultation with health care professionals and competition officials to achieve the highest possible standards of nutrition, health, comfort and safety as a matter of standard operating procedure;
- providing current information on Code of Practice for the Care and Handling of Equines and other equine health and welfare initiatives;
- continuing to support scientific studies on equine health and welfare;
- requiring owners, trainers and competitors to know and follow their sanctioning organization's rules, and to work within industry regulations in all equestrian competitions; and
- actively promoting the development of and adherence to competition rules and regulations that protect the welfare of the horse.

The standard by which conduct or treatment will be measured is that which a person who is informed and experienced in generally accepted equine training and competition procedures would determine to be neither cruel, abusive, nor inhumane.



EQUESTRIAN  
CANADA  
ÉQUESTRE

# ÉNONCÉS DE PRINCIPES

Canada Équestre (CE), la fédération équestre nationale du Canada, encourage le respect des principes de traitement sans cruauté des chevaux dans toutes les activités relevant de sa compétence.

À cette fin, tous les adhérents s'engagent à :

- tenir compte en premier lieu et dans toutes ses activités du bien-être des chevaux, quelle que soit leur valeur.
- exiger que les chevaux soient traités avec la bonté, le respect et la compassion qui leur sont dus et ne soient jamais traités avec cruauté.
- veiller à ce que tous les sportifs équestres, y compris les propriétaires, les entraîneurs et les concurrents ou leurs agents respectifs, prodiguent à leurs chevaux et à ceux qui leur sont confiés pour diverses raisons tous les soins nécessaires durant leur manipulation, leur traitement et leur transport.
- assurer un bien-être continu aux chevaux en recommandant la tenue d'examen vétérinaires à intervalles réguliers et en conférant avec les professionnels des soins vétérinaires et les officiels des concours dans le but d'atteindre l'application de normes supérieures en matière d'alimentation, de soins de santé, de confort et de sécurité dans le traitement courant prodigué aux chevaux.
- fournir des renseignements à jour sur le Code de pratiques pour les soins et la manipulation des équidés et d'autres initiatives de santé et de bien-être équins.
- continuer d'appuyer la recherche scientifique relative à la santé et au bien-être équin.
- exiger des propriétaires, des entraîneurs et des concurrents qu'ils prennent connaissance des règlements des organismes dont ils relèvent et des règlements de l'industrie relatifs à tous les concours équestres, et qu'ils respectent cette réglementation.
- promouvoir activement l'élaboration et le respect des règles et règlements des concours dont l'objet est de protéger le bien-être des chevaux.

La norme d'évaluation d'une conduite ou d'un traitement est établie en fonction de ce qu'une personne possédant les connaissances et l'expérience en compétition et dans les méthodes d'entraînement de chevaux estime être une conduite ou un traitement cruel, abusif ou inhumain.

# FROM GRASSROOTS TO PODIUM

The Jumping Committee is the committee of Equestrian Canada responsible for all hunter, equitation and jumper activities in Canada from grassroots to the international level.



- Canadian Show Jumping Team Media Guide
- CET Medal
- JC Hall of Fame
- JC Bursary
- JC Medal
- Officials' Accessibility Fund
- Official of the Year
- Owner of the Year
- Sponsor of the Year
- U25 Program
- Volunteer of the Year

For more information regarding Jumping programs and activities, visit: [www.equestrian.ca/sport/jumping](http://www.equestrian.ca/sport/jumping)

100-308 Legget Drive | Ottawa, Ontario Canada K2K 1Y6  
Telephone 613.287.1515 X 101 or 102 | Toll Free 1.866.282.8395 | Fax 613.248.3484

# CHASSE & ÉQUITATION



Conformément aux règlements 2019 de Canada Équestre, les inscriptions hors-concours ne sont autorisées dans aucune division ou épreuve de chasse (G201.3) ou d'équitation (G1001.4). *As per the 2019 Equestrian Canada rules there will be no Hors Concours allowed in Hunter (G201.3) or equitation/médal (G1001.4) classes.*

13

## CHASSE ENTRAÎNEMENT | HUNTER SCHOOLING

Inscription / Entry fee : \$10.00 /Coupon

- # 65 Réchauffement 18" / Training 18"
- # 66 Réchauffement 2'3" / Training 2'3"
- # 67 Réchauffement 2'6" / Training 2'6"
- # 68 Réchauffement 2'6" / Training 2'6"
- # 69 Réchauffement 2'9" / Training 2'9"
- # 70 Réchauffement 2'9" / Training 2'9"
- # 71 Réchauffement 3' / Training 3'

## CHASSE ÉCOLE | OPEN CARD SCHOOLING

Inscription / Entry fee : \$20.00 /Class(e)

- Réchauffement qui se déroulera pendant les divisions de chasse.  
*Open card schooling to be held during Hunter Divisions*
- Épreuve / Class # 50, 51 Obstacle / Over Fences
- Épreuve / Class # 52 (Nouveaux cavaliers)
- Épreuve / Class # 53 (Étrivières courtes)

## CHASSE ENTRAÎNEMENT | LOW WORKING HUNTER

EC G301.5 Miscellaneous/  
Not rated for EC awards

Inscription / Entry fee : \$20.00/Class(e)

Sauts / Fences : MAX : 2'6"

Rubans à 6 / Ribbons to sixth

- Épreuve / Class #4, 5
- Épreuve / Class #6

Obstacle / Over Fences  
Plat / Under Saddle

## CHASSE ENFANT-ADULTE | CHILDREN/ADULT HUNTER

EC G307

Inscription / Entry fee : \$45.00

Sauts / Fences : MAX : 3'

Rubans à 6 / Ribbons to sixth

- Épreuve / Class #7, 8
- Épreuve / Class #9

Obstacle / Over Fences  
Plat / Under Saddle

## CHASSE PONEY | PONY HUNTER

EC G306

Inscription / Entry fee : \$45.00

Sauts / Fences : MAX :

Grand poney / Large Pony : 2'9"

Moyen poney / Medium pony : 2'6"

Petit poney / Small pony : 2'3"

Rubans à 6 / Ribbons to sixth

- Épreuve / Class #1, 2
- Épreuve / Class #3

Obstacle / Over Fences  
Plat / Under Saddle

• Cette division est ouverte aux poneys montés par des cavaliers juniors sous réserve des restrictions suivante / *Open to ponies ridden by junior riders subject to the following restrictions:*

- Les cavaliers juniors « A » peuvent monter que les grands poneys. *Junior "A" riders may ride large ponies only*
- Les cavaliers juniors « B » et « C » peuvent monter les poneys de toutes les tailles. *Junior "B" and "C" riders may ride ponies of all heights*
- Les grands poneys ont une taille supérieure à 13,2 mains, n'excédant pas 14,2 mains. *Large ponies exceed 13.2 hands but do not exceed 14.2 hand*
- Les poneys moyens ont une taille supérieure à 12,2 mains, n'excédant pas 13,2 mains. *Medium ponies exceed 12.2 hands but do not exceed 13.2 hand*
- Les petits poneys ont une taille de 12,2 mains et moins. *Small ponies do not exceed 12.2 hands*

La hauteur et la largeur des obstacles doivent être ajustées aux hauteurs et largeurs respectives correspondant à la taille des poneys et les distances dans les combinaisons doivent être modifiées  
*Jumps shall be raised and spread to the respective heights and spreads for the size of ponies and distances in combinations altered.*



(G201.2). Un poney présenté par un adulte dans des épreuves jugées ne peut être présenté par un junior dans des épreuves jugées au même concours. *A pony shown in any judged class(es) by an adult may not be shown in judged classes by a junior at the same competition.*



## #40 MÉDAILLE AERE

Inscription / Entry fee : \$20.00/Class(e)  
Sauts / Fences : MAX : 3'

Rubans à 6 / Ribbons to sixth

- Ouvert aux juniors et aux amateurs. *Open to juniors and amateurs*

## #41 MÉDAILLE PONEY

Inscription / Entry fee : \$20.00/Class(e)  
Sauts / Fences : MAX : 2'9"

Rubans à 6 / Ribbons to sixth

- Ouvert aux juniors. *Open to juniors*
- Grand poney / *Large pony* MAX : 2'6" up to 2'9"
- Moyen poney / *Medium pony* MAX : 2'3" up to 2'6"
- Petit poney / *Small pony* MAX : 2' up to 2'3"

## #42 MÉDAILLE ENFANT/ADULTE MODIFIÉ

Inscription / Entry fee : \$20.00/Class(e)  
Sauts / Fences : MAX : 2'9"

Rubans à 6 / Ribbons to sixth

- Ouvert aux juniors et aux amateurs. *Open to juniors and amateurs*

## #39 MÉDAILLE ÉQUITATION SAUTEUR

Inscription / Entry fee : \$20.00/Class(e)  
Sauts / Fences : MAX : 1.0m

Rubans à 6 / Ribbons to sixth

- Ouvert aux juniors et aux amateurs. *Open to juniors and amateurs*
- Phase à l'obstacle - maximum 1.0M. *Jumping phase - maximum 1.00m*
- Le liverpool n'est pas obligatoire. *Liverpool is not mandatory.*
- Phase de gymnastique - maximum 0.90M.  
*Gymnastic jumping phase - maximum 0.90m*
- Phase de plat, le contre-galop est recommandé.  
*Flat Phase - the counter canter is strongly recommended.*



# DIVISIONS SAUT D'OBSTACLES JUMPER DIVISIONS

16



Conformément aux règlements 2019 de Canada Équestre, les inscriptions hors-concours sont acceptées dans les épreuves de saut d'obstacles à la discrétion du comité organisateur. Un cheval ou un poney n'a le droit de participer hors-concours qu'une seule fois par jour dans un manège donné (G501).  
As per 2019 Equestrian Canada Rules «Hors Concours» entries will be allowed in jumper classes at the discretion of show management. A horse or pony may only compete "Hors Concours" once in the same ring on the same day (G501).

## SAUTEUR ÉCOLE | SCHOOLING

Inscription / Entry fee : \$10.00 /Coupon

- Épreuve / Class #60
- Épreuve / Class #61
- Épreuve / Class #62
- Épreuve / Class #63

Sauteur école 0.75 m / *Schooling 0.75 m*  
 Sauteur école 0.90 m / *Schooling 0.90 m*  
 Sauteur école 1.0 m / *Schooling 1.0 m*  
 Sauteur école 1.10m / *Schooling 1.10 m*

## SAUTEUR OUVERT 0.75M | OPEN JUMPER 0.75M

Inscription / Entry fee : \$25.00 /Class(e)

Sauts/Fences :

Hauteur/Height : MAX : 0.75m  
 Largeur/Spread : MAX : 0.85m

- Épreuve / Class #27
- Épreuve / Class #28
- Épreuve / Class #29

Table A (art. 238.2.1) - Speed  
 Table A (art. 238.2.2) - Immediate jump-off  
 Table A (art. 238.2.2) - Immediate jump-off

## SAUTEUR OUVERT 0.90M | OPEN JUMPER 0.90M

Inscription / Entry fee : \$55.00 /Class(e)

Sauts/Fences :

Hauteur/Height : MAX : 0.90m  
 Largeur/Spread : MAX : 1.0m

- Épreuve / Class #30
- Épreuve / Class #31
- Épreuve / Class #32

Table A (art. 238.2.1) - Speed  
 Table A (art. 238.2.2) - Immediate jump-off  
 Table A (art. 238.2.2) - Immediate jump-off

## SAUTEUR OUVERT 1.0M | OPEN JUMPER 1.0M

Inscription / Entry fee : \$30.00 /Class(e)

Sauts/Fences :

Hauteur/Height : MAX : 1.0m  
 Largeur/Spread : MAX : 1.10m

- Épreuve / Class #33
- Épreuve / Class #34
- Épreuve / Class #35

Table A (art. 238.2.1) - Speed  
 Table A (art. 238.2.2) - Immediate jump-off  
 Table A (art. 238.2.2) - Immediate jump-off

# PRINTANIER DE BROMONT | 3 AU 5 MAI 2019

Le CO se réserve le droit d'ouvrir un second manège de chasse, en fonction des inscriptions

	CHASSE	SAUT D'OBSTACLES
3 MAI	<p><b>FERMÉ</b></p>	<p><b>1:00 PM</b> 60 Sauteur école 0.75m</p> <p><b>2:30 PM</b> 61 Sauteur école 0.90m</p> <p><b>4:00 PM</b> 62 Sauteur école 1.0m</p> <p><b>5:30 PM</b> 63 Sauteur école 1.10m</p>
4 MAI	<p><b>11:30 AM</b> 501 Combinées / obstacles - Pré-débutant 503 Combinées / obstacles - Débutant 505 Combinées / obstacles - Pré-entraînement</p> <p><b>1:00 PM   65</b> Chasseur école 18'' <b>2:00 PM   65</b> Chasseur école 2'3'' <b>3:00 PM   65</b> Chasseur école 2'6'' <b>4:00 PM   65</b> Chasseur école 2'9'' <b>5:00 PM   65</b> Chasseur école 3'</p>	<p><b>8:00 AM</b> 27 Sauteur ouvert 0.75M Table A Speed 28 Sauteur ouvert 0.75M Table A, Jump Off immédiat 29 Sauteur ouvert 0.75M Table A, Jump Off immédiat 32 Sauteur ouvert 0.90M Table A, Jump Off immédiat 31 Sauteur ouvert 0.90M Table A, Jump Off immédiat 30 Sauteur ouvert 0.90M Table A, Speed 33 Sauteur ouvert 1.0M Table A, Speed 34 Sauteur ouvert 1.0M Table A, Jump Off immédiat 35 Sauteur ouvert 1.0M Table A, Jump Off immédiat 39 Médaille Équitation Sauteur</p>
5 MAI	<p><b>8:00 AM</b> #50 Chasse école #4 - 5 Chasse entraînement obs #6 Chasse entraînement plat #1 - 2 Chasse poney obs #3 Chasse poney plat #41 Médaille Poney #53 Épreuve école Étrivières courtes #24 - 25 Étrivières courtes obs #26 Étrivières courtes plat #52 École Nouveaux cavaliers #21 - 22 Nouveaux cavaliers obs #23 Nouveaux cavaliers plat #13 Équitation Junior C obs #14 Équitation Junior C plat #7 - 8 Chasse enfant/adulte obs #9 Chasse enfant/adulte plat #40 Médaille AERE #17 Équitation Junior A/Adulte obs #18 Équitation Junior A/Adulte plat * Les épreuves #7, 8, 40 &amp; 17 seront tenue en carte ouverte #15 Équitation Junior B obs #16 Équitation Junior B plat #10 - 11 Chasse E/A modifié obs #12 Chasse E/A modifié plat #19 Équitation E/A modifié obs #20 Équitation E/A modifié plat #42 Médaille E/A modifié * Les épreuves #10, 11, 19 &amp; 42 seront tenus en cartes ouvertes</p>	<p><b>FERMÉ</b></p>